











# ԱՐԹՈՂԵՐ

„საქართველოს რესპუბლიკის“  
ყოველთვიური დამატება



... დილი, განვითარ  
მელია მისშვილობა  
თეატრისა კველა  
ერისათვის. კულ-  
ტურა თეატრისა  
უძალლესი კულტუ-  
რაა ერისა. იგი ხა-  
რობს, ფრთხებს ის-  
ხამს მასთან ერთად  
და ეცემა, კვდება  
ერის სიკვდილთან  
ერთად.

.....ଏକ ଜୟତି, ରାମଗଣ୍ଠ ପାଇଁ  
ବାରଙ୍ଗାଳ, ରା ମିଶ୍ରାର୍ଥ ଅନ୍ତର୍-  
ତ୍ରୁଟିଷ୍ଟ ? ଆ ପ୍ରସି ଦାଖିଲାବାର-  
କଣ, ଶୁଣ୍ଟୁରେବୁଲାହାବାଦି ପ୍ରେ-  
ଷଣରୀ ଲ୍ୟାଙ୍କ ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ରିମା ହିନ୍ଦୁ-  
ମି କୃତତାବଧିରୀତି ଅନ୍ତର୍କ୍ଷମ, ରାମ-  
ମିଶ୍ର ମିଶ୍ରା ଏକାଶରଦ୍ଵାରା ଗୋ-  
ପ୍ରାଣ, ରାମମିଶ୍ରାପରିବାରା ହିନ୍ଦୁ ସା-  
ମ୍ବାନ୍ଦୁକ୍ରମୀ ଏକାଶରଦ୍ଵାରା ଏକ ମି-  
ଶ୍ରଦ୍ଧାକାରୀ ଏବଂ ପ୍ରେସି ଉଦ୍‌ଦିଲ୍ଲା-  
ଇଁ, ବିନ୍ଦୁ ମିଶ୍ରାର୍ଥ ଏକାଶରଦ୍ଵାରା

ଶ୍ରୀ କୁମାର ସାହେବଙ୍କ ପାର୍ଶ୍ଵଦୟ  
ଏ ମିମିଳିତାଙ୍କୁ...  
ପ୍ରଥମ ମର୍ଯ୍ୟାଦାନିଷ୍ଠାଲୋକ କୌ-  
ତ୍ର୍ୟାନ୍ତକୁ ଦିଲ୍ଲିରେ ଆମ୍ବାଦିଲ୍ଲି  
ଅମ୍ବାଦିଲ୍ଲି ଧୂମ, ଅମ୍ବା ପ୍ରମାଣିତିରେ, ଆମ୍ବା  
ଶ୍ରୀରାଜିଗୋପନୀ ପାଇଁ ଉପରେ ଉପା-  
ଦ୍ୱାରା ପରିଚାରିତ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ ମୁହଁଲାଦୁ  
ମିଳିବା ସାହାରୁଲ୍ଲାହ, ପ୍ରମାଣିତକାରୀ  
ମିଳାନି ଧୂମ ଓ ତାଙ୍କ ପାଇଁ ପ୍ରମାଣିତକାରୀ

ଦେଖିଲୁ ମାର୍ଜାଙ୍କାଳିଶ୍ଵରିଲୀପି, ଅରଣ୍ୟ-  
ପ୍ରକାଶିତ୍ତାଲ୍ଲାଙ୍କ ରୂପିକାଳିଶ୍ଵରିଲୀପି, ଶ୍ରୀରାମ-  
ପ୍ରକାଶିତ୍ତାଲ୍ଲାଙ୍କ କାମିଳାକାଳିଶ୍ଵରିଲୀପି, ଶ୍ରୀମତୀଶ୍ଵର-  
ପ୍ରକାଶିତ୍ତାଲ୍ଲାଙ୍କ ପାଦାଳିଶ୍ଵରିଲୀପି, ନିଃରାମ-  
ପ୍ରକାଶିତ୍ତାଲ୍ଲାଙ୍କ ମର୍ମିଶ୍ଵରିଲୀପି, ଶ୍ରୀମତୀଶ୍ଵର-  
ପ୍ରକାଶିତ୍ତାଲ୍ଲାଙ୍କ ପାଦାଳିଶ୍ଵରିଲୀପି, ଶ୍ରୀମତୀଶ୍ଵର-

ଦ୍ୱାରାମ ଏଣ ଉଚ୍ଚାରଣ୍ଗୁହୀର୍ବାଦ ରୋମ୍‌ପ୍ରେସ୍‌ରେ ଶାନ୍ତିକାର୍ତ୍ତ, ତ୍ରୈଲିଂଗ  
ନିର୍ମାଣ ମିଠାରାତ୍ରୀତ୍ସ୍ଵର୍ଗବାଦି, ମିଳ  
ବ୍ୟାକ୍‌ପାତ୍ରିତ୍‌ତାଙ୍କର୍ଷଣ ଫଳାଦର୍ଶନ  
ରୋମାନ୍‌କାନ୍‌ତାଙ୍କର୍ଷଣ ତ୍ରୈଲିଂଗମିଶ୍ରମ  
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଶଶ୍ଵତ୍‌କର୍ମକାରୀ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ  
ଏ ବୋଲିମ୍ ଉଚ୍ଚାରଣ୍ଗୁହୀର୍ବାଦ ଉପରେକ୍ଷଣ,  
ବ୍ୟାକ୍‌ପାତ୍ରିତ୍‌ତାଙ୍କର୍ଷଣ ମାତ୍ରାକୁଣ୍ଡଳରେ  
ଏ ପାଇଁ ପାଇଁ ବ୍ୟାକ୍‌ପାତ୍ରିତ୍‌ତାଙ୍କର୍ଷଣ ମାତ୍ରାକୁଣ୍ଡଳରେ  
ଏ ପାଇଁ ପାଇଁ ବ୍ୟାକ୍‌ପାତ୍ରିତ୍‌ତାଙ୍କର୍ଷଣ ମାତ୍ରାକୁଣ୍ଡଳରେ

ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧୁରେଣୁଗୋପନୀୟ ଶ୍ରୀ  
ଜ୍ଞାନାନ୍ଦ ଗୋପନୀୟକୁତ୍ତମେନ୍ଦ୍ରିୟ ଶ୍ରୀ  
ଲୟମ୍ବ ମିଳିବ ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧୁରେଣୁଗୋପନୀୟ ଶ୍ରୀ  
ଲୟମ୍ବଙ୍କୁ ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧୁରେଣୁଗୋପନୀୟ ଏବଂ  
ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧୁରେଣୁଗୋପନୀୟ ଶ୍ରୀ  
ଲୟମ୍ବଙ୍କୁ ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧୁରେଣୁଗୋପନୀୟ ଏବଂ  
ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧୁରେଣୁଗୋପନୀୟ ଶ୍ରୀ  
ଲୟମ୍ବଙ୍କୁ ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧୁରେଣୁଗୋପନୀୟ ଏବଂ

କୁଳାଙ୍ଗ ପରିମାଣରେ ଏହାର ଅନୁକୋଦନ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛି।

# ବୀର ପାତାଳାମଣ୍ଡଳ

---

ეძნს, მერი, სხვა  
ცვლილების, თავის  
დაუტენირებულ საზო-  
მირ შემოქმედების  
ვანპოროცეციულებს.  
ქართულ თეა-  
ტრის მისი კულტურული  
დიალ შენანიშნის სა-  
დახლდოა, რომ მან  
შეიცნო თეატრის

ପେର୍କାଲାକ୍ଷେମରିଗୁ  
ଓ ତାଙ୍କୁ ଲାଗୁଛି  
କାହାରେ ମିଳା,  
ରମି କାଶ୍ଚେନ୍ଦ୍ରିୟ  
ଶ୍ଵରକୁଣ୍ଡଳାସ  
ସୁନ୍ଦର  
ଶ୍ଵରକୁଣ୍ଡଳାସ ଆତରିନୀ  
ତୁଲା, ଅମିଲାପୁରୁ  
ଲିଙ୍ଗ ଗର୍ଭନ୍ଦାଳ —  
ଏହିକୁ ଗାର୍ଜିଷ୍ଟେ ତୋର-  
ତିରୁ ଏହି ଏକଶେଷତାକୁ  
ତାଙ୍କୁ କାଶ୍ଚେନ୍ଦ୍ରିୟ  
ନିର୍ମିତ କାହାରାକୁଣ୍ଡଳା

მარიამის გვილი იყო  
ქართული თეატრის  
მინინდან ძაღლის  
დამაკავშირის, თეა-  
ტრის ჭეშმარიტად  
დალალი პრიცესია-  
ონილიშინა და სა-  
მსახიობო ოსტატო-  
ბისავის კულტური-  
ნიონილის ცურაბლი  
და უშვალო მოწმე.

მაგ „ბარიკადი“ მიღის  
სი რესერვში, სადაც  
25 ნ ლის განვაკ-  
ლობაში ქმნის თა-  
ვის ხელობრიბას და  
დიდი რუსი რეზი-  
სორტების რიგში თა-  
ვის, და მხოლოდ  
თავის, — ღორჩე-  
ულ ადგილს მოი-  
ჰყოვნება.

1967 ნება შო-  
კოვგში გამოვიდა  
სიგნა ქს. მერიტო-  
ლდზე, მიღებნილი  
დიდი რესუსტორის  
რეაბილიტაციისა-  
დმი და მისი ლირ-  
სული სახელის აღ-  
იანებისამდე. ას წა-

ში არის ასეთი ფრაზა: „მე-  
ნობლივი შემოქმედების გა-  
და-  
ვალიანი მოქმედებად დღეს არ  
იძლება ნამოქმედი ინიცია-  
სა-  
ოთო XIX-XX სუკურსების  
ფუნქცია ისე, როგორც არ შე-  
ძლია მისა ნარიდებად ა-  
სტანისაბაკავს, ვა. ნები-  
ვ-დანწეროს, კ. ა. ვახტა-  
გიონის, კ. ა. მარჯვანიშვილის,  
მან  
ჟე-  
ტი-  
სი-  
და-  
ლი-  
და-  
ლი-  
მა-

# ეფისონი

ଏବାର ତେବେଳାକୁ ହେଲା — ପଞ୍ଚମୀ  
ଶତାବ୍ଦୀରୁ ଗନ୍ଧାର୍ମପଦକ ରୂପ  
ଯେଉଁଥିରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲାବୁ  
ଏହି ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ମୁଖ୍ୟମାନ  
ହେଲା ଅନ୍ତର୍ଗତ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଯେତେବେଳେ  
ଆମିଶ୍ଵରଙ୍କାରୀ ପ୍ରାଣୀଙ୍କ  
ଜୀବନକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବା  
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାରେ କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ରୁ, ରମେଶ୍ବାର ମହାନ୍ ମହିଳା  
ପଦ ଅନ୍ତର୍ଜାଲ ରାମେଶ୍ବାର  
ଉପରେ ଥିଲା ମନୋଧ୍ୟବାନ ମହିଳା  
କିମ୍ବା ତ୍ୱରତରାଲାଶ୍ରିତ ଉଦ୍‌ଗତିର  
ପଦରୂପରେ ମହିଳା ଶ୍ରୀକଣ୍ଠା-  
ର ରାମେଶ୍ବାର ଉପରେ ଆନନ୍ଦିତା,  
ଅନ୍ତର୍ଜାଲ ରିକାର୍ଡ୍‌ରେ ମହିଳା  
ପଦ ଅନ୍ତର୍ଜାଲ ରାମେଶ୍ବାର  
ଉପରେ ଥିଲା ମନୋଧ୍ୟବାନ ମହିଳା  
କିମ୍ବା ତ୍ୱରତରାଲାଶ୍ରିତ ଉଦ୍‌ଗତିର  
ପଦରୂପରେ ମହିଳା ଶ୍ରୀକଣ୍ଠା-  
ର ରାମେଶ୍ବାର ଉପରେ ଆନନ୍ଦିତା,

ମୁଣ୍ଡ କା ମନ୍ଦିରଙ୍ଗେ, ଏହା ଦାଢ଼ା  
ଶ୍ଵରପୂର୍ବୀ ଯୁଗ ରାଜତାତ୍ତ୍ଵରେ  
ଥରଶୀ, ଏହି ଦ୍ୱାରା ମାନ ରା-  
ଗାବିନ୍ଦିରପୂର୍ବୀ ସମ୍ପର୍କିତ-  
— ୩ । ମାନବିନ୍ଦିରେ “ଚିନ୍ତା-  
ବୀଳ ଶର୍କରାଲାଙ୍କରଣ”  
ନିଃସମ୍ମାନ କାହାରୁଟିରେ, ମାତ୍ର  
ଲୋକରୁଟାଙ୍କା କାହାରୁଟାଙ୍କା । ନେଇନ୍ଦ୍ରିୟରେଖି-  
ର୍ବାନ୍ତିରିବାନ୍ତି କରିବାକୁ ଏହା  
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ କାହାରୁଟାଙ୍କା ଏହାରୁଟାଙ୍କା

ପ୍ରସବୀ ରାମକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି ଏହାରେ କା-  
ହିନ୍ଦୁଗଢ଼ାଳିଟିମୁଁ ରାଜମହାଶିଥି ଏବଂ  
ନିର୍ବିନ୍ଦୁ ଯୁଗ ଏହି ରାମକୃଷ୍ଣଙ୍କ ନି-  
ର୍ଵାଚକାରୀଙ୍କ ଅବତାରଙ୍କ ଏବଂ ରାମଙ୍କର ଏବଂ  
ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ  
ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ

ପ୍ରେସରିଟେରେଟାର ଏବଂ ମୁଖ୍ୟମନ୍ଦିରାର  
କର ଏବଂ ମେଲାକା ମାତ୍ର, କୁଣ୍ଡ  
ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠାର୍ଥେରୀଙ୍କ ଏବଂ ଲଗଦା-  
ଏବଂ ରୁଷୀନାର୍ଥୀଙ୍କ. ମନାନିଲ୍ଲେ-  
ଏବଂ ପରେଶାର୍ଥୀଙ୍କ ଏବଂ ରାଜନୀରୁଲ୍ଲ  
ଗମଶି ମିଳିତରେ ତାଙ୍କୁ-  
କୁଣ୍ଡା ଯେ....  
ଗର୍ଭ, ମୁଖ୍ୟରେତ୍ତାରେ ଏହି-  
ଏବଂ ଆତ୍ମରେତ୍ତାରେ ଏବଂ କାହାର-  
ରୁଷୀ ମୁଖ୍ୟମନ୍ଦିରାଙ୍କ (ଯେ ପ୍ରେସରି-  
ରେଟାରେ ଲାଙ୍ଘାଗାଙ୍କ ଏବଂ ଲାଙ୍ଘାଗାଙ୍କର  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

ଅନ୍ତରେ ଶାଶ୍ଵତକୁର୍ମ ରୋଗ  
ଏବଂ ଶାଶ୍ଵତକୁର୍ମ ମେଦିନୀ  
ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଜିତାପଣୀ, ପାରଜାନିଶ୍ଚ  
ମ ମୁଣ୍ଡଲ୍‌ମହାନ୍ଦ ତୁମ୍ଭେବୁ  
ପାତ୍ରଗୁରୁ ରୋଗତରେ, ଶାକପ୍ରାଣ  
ପାଦପ୍ରଦୟାଳୀ ରୁ ମୁଖ୍ୟମିତ୍ର  
ଶ୍ରୀପାତ୍ର ରାମ ମିଶତଙ୍କେ ମେଦିନୀ  
ପଦ୍ମପ୍ରଦୟାଳୀ ଏଲମିନିକ୍‌ଫା ଏଥ ରୋଗ  
ଶ୍ରୀ, ଶାଗରାମ ରୋଗତରେ ଅଧିକ  
ଦ୍ୱାରା, ରାମ ମିଶନ କୁଣ୍ଡାଳା ଏଣ  
ରନ୍ଧ୍ରେବ୍ସ ମ୍ୟାନ୍ ଶ୍ରୀପାତ୍ରଗୁରୁର୍ମତୀ  
ଏ ଏଥ ରୋଗତରେତାକୁ ବୋକ୍ଷା

ବନ୍ଦିଙ୍କାରୀ ହାତରେ ପାଇଲା ଏହାରେ  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା













